



Schaltschränke

Switch cabinets / Armoires de commande

Schaltschrank S1 - Geräteanordnung	J 1
Switch cabinet S1 - layout of equipment	
Armoire de commande S1 - disposition de l'équipement	
Schaltschrank S2 - Geräteanordnung	J 8
Switch cabinet S2 - layout of equipment	
Armoire de commande S2 - disposition de l'équipement	
Schaltschrank S3 - Geräteanordnung	J 14
Switch cabinet S4 - layout of equipment	
Armoire de commande S4 - disposition de l'équipement	

Schaltschrank S 1 - Geräteanordnung
Switchgear cabinet S 1 - layout of equipment /
Armoire électrique S 1 - disposition de l'équipement

Bestell-Nr. : 6111 929 01
order no.
no. de comm.

Zeichnungs-Nr. : SRA 4005 - 62 374
drawing no. 21 702
plan no. 81 791
9 127

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
100	9890 479 01	Leerschrank empty cabinet / armoire vide	1	SRA 4005 - 4 298
101	9940 602 01	Abdeckplatte cover plate / plaque de recouvrement	1	SRA 4000 - 0 056
102	9757 304 01	Steckdosenplatte plug socket plate / plaque des prises de courant	1	SRA 4000 - 0 189
105	9756 070 01	Klemmwinkel clamping angle / équerre de serrage	1	SRA 4005 - 5 192
106	2621 126 01	Gummi-Klemmprofil 0,72 m lg. rubber clamping profile / profilé de serrage en caoutchouc	2	
107	4061 070 01	Schraube M 8x80 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
108	4115 141 01	Mutter M 8 ISO 4032-6 nut / écrou	4	
110	9756 066 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail / rail d'attache de câble	1	SRA 4005 - 5 190
111	4042 061 01	Schraube M 8x16 DIN 912-8.8 bolt / boulon	2	
113	6380 416 01	Schutzzeichen grün-gelb protection sign green-yellow / signe de protection vert-jaune	2	
114	4065 067 01	Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	2	
115	6380 041 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	SRA 4000 - 0 060
118	2621 039 01	Türdichtung 4,0 m lg. Nr. 4030081 door beading / joint de porte	1	
120	6380 016 01	Warnschild Biltz SL100 danger sign / signal de danger	1	
125	9757 288 01	Montageplatte mounting plate / plaque de montage	1	SRA 4005 - 4 335
126	7482 002 01	Lochleiste perforated strip / listeau perforé	11	
128	6381 250 01	Hutschiene 35x27x15x1,5 DIN EN 50022 0,25 m lg. top hat rail / profilé chapeau	1	
129	6381 250 01	Hutschiene 35x27x15x1,5 DIN EN 50022 0,34 m lg. top hat rail / profilé chapeau	1	

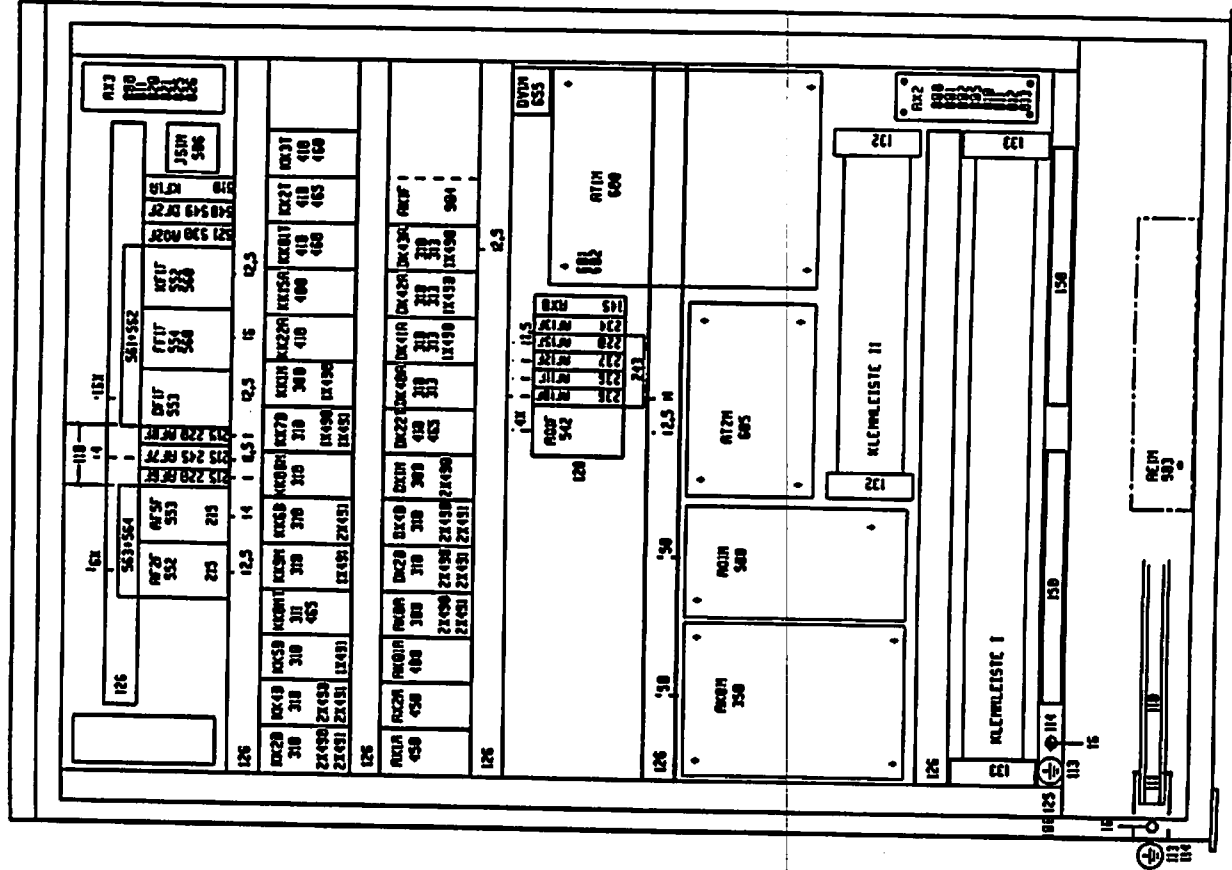
Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
130	6381 250 01	Hutschiene 35x27x15x1,5 DIN EN 50022 0,64 m lg. top hat rail / profilé chapeau	1	SRA 4000 - 0 021
132	6363 420 01	Befestigungswinkel 8 WA7 46 clip angle / cornière de fixation	2	
133	6361 136 01	Schrägbügel BG/S angle stirrup / étrier angulaire	2	
135	9939 028 01	Klemmstück clamp piece / pièce de serrage	2	
136	4065 071 01	Schraube M 8x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	2	
145	6362 013 01	Erdleiter-Trennklemme earthing isolating terminal / borne d'isolation de terre	1	
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar / rail PE	2	
156	6361 230 01	Schutzleiterklemme USLKG 50 protective conductor clamp / borne de fil de garde	3	
162	6361 025 01	Klemme UK 5 N binder / borne	13	
163	6361 026 01	Klemme UK 6 N binder / borne	3	
175	6361 022 01	Doppelstock-Klemme UKK 5 tier terminal / borne double à étage	48	
176	6361 114 01	Zwillingsklemme UK 5 TWIN twin binder / borne double	55	
180	6361 096 01	Universal-Endklammer E/UK universal terminal clamp / serre-fil terminal universel	4	
181	6360 110 01	Halteplatte HP 2 carrier plate / plaque de support	2	
182	6360 100 01	Abdeckprofil ADP 2 0,13 m lg. covering profile / profilé de protection	1	
215	6380 009 01	Warnschild danger sign / signal de danger	6	
220	6044 451 01	Sicherungsautomat S 261-B10 automatic breaker / coupe-circuit automatique	3	
234	6044 463 01	Sicherungsautomat S 271-Z4 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
236	6044 461 01	Sicherungsautomat S 271-Z8 automatic breaker / coupe-circuit automatique	2	
237	6044 462 01	Sicherungsautomat S 271-Z10 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
243	6381 618 01	Sammelschiene 0,07 m lg. busbar / barre omnibus	1	
245	6044 547 01	F.I.-Schutzschalter 30MA / 13A residual current protective switch / disjoncteur différentiel	1	

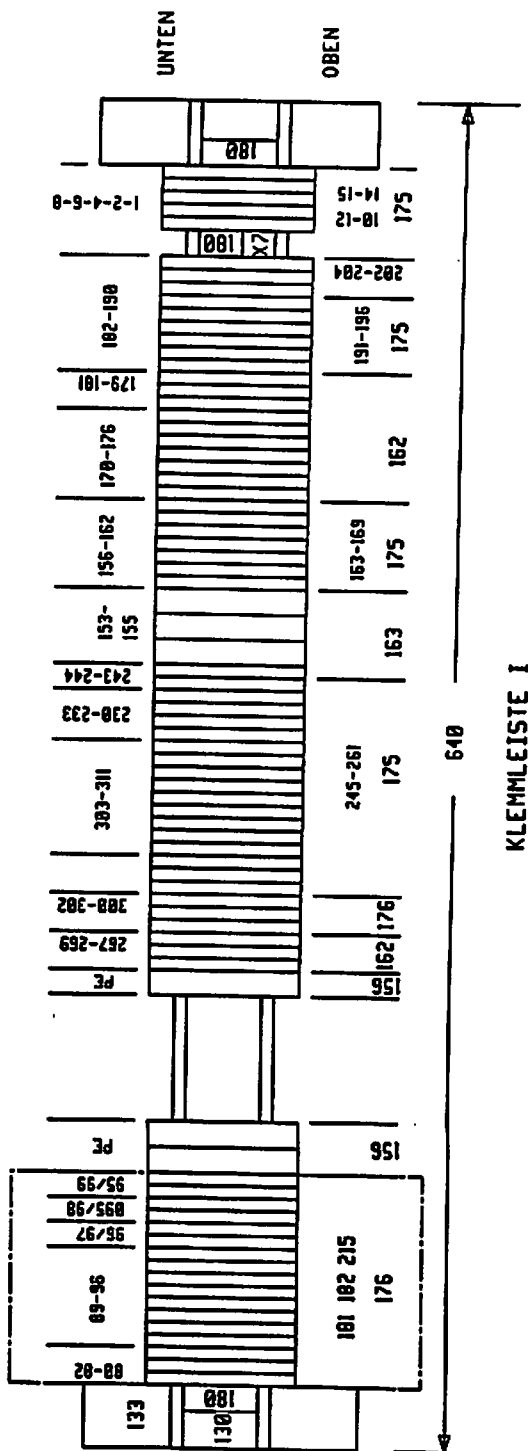
Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
300	6310 886 01	Schütz 3TF 30 00-0AG2 contactor / contacteur	3	
310	6310 883 01	Schütz 3TF 32 00-0AG2 contactor / contacteur	13	
311	6310 193 01	Schütz 3TF 32 11-0AG2 contactor / contacteur	1	
350	6310 900 01	Schütz 3TF 50 22-0AF0 contactor / contacteur	1	
400	6310 807 01	Schütz 3TH 30 40-0AG2 contactor / contacteur	2	
410	6310 864 01	Schütz 3TH 30 22-0AG2 contactor / contacteur	5	
450	6311 079 01	Schütz K 51/11 contactor / contacteur	2	
460	6314 218 01	Zeitblock 3TX4 092-5A time block / bloc retardeur	2	
465	6314 217 01	Zeitblock 3TX4 092-0A time block / bloc retardeur	3	
490	6314 214 01	Hilfsschalterblock 3TX4 010-2A auxiliary switch block / bloc de commutateurs auxiliaires	17	
491	6314 215 01	Hilfsschalterblock 3TX4 001-2A auxiliary switch block / bloc de commutateurs auxiliaires	15	
500	6324 081 01	Hauptschalter N 6-160-V master switch / interrupteur principal	1	
506	6324 382 01	Leistungstrenner KG 20 A power breaker / disjoncteur de puissance	1	
510	6152 071 01	Motorschutzrelais motor overload relay / relais thermique de protection	1	
521	6045 052 01	Schutzschalter 8 A automatic circuit breaker / disjoncteur de protection	1	
530	6045 076 01	Stecksocket mit Klemmfeder plug base with clamping spring / socle à enficher avec ressort de friction	1	
542	6324 601 01	Motorschutzschalter PKZM 0-16 motor protection switch / disjoncteur de protection	1	
548	6044 466 01	Sicherungsautomat S 281-UC-B6 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
549	6044 374 01	Hilfsschalter S2 - H11 auxiliary switch / commutateur auxiliaire	1	
552	6044 307 01	Sicherungsautomat S 283-K16 automatic breaker / coupe-circuit automatique	2	
553	6044 308 01	Sicherungsautomat S 283-K20 automatic breaker / coupe-circuit automatique	2	

SRA 4005 - 62 374; Bestell-Nr. 6111 929 01
21 702
81 791
9 127

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
554	6044 309 01	Sicherungsautomat S 283-K25 automatic breaker / coupe-circuit automatique	1	
560	6044 374 01	Hilfsschalter S2 - H11 auxiliary switch / commutateur auxiliaire	2	
561	6044 612 01	Sammelschienenblock SZ-PSB 51N busbar block / bloc de barres omnibus	1	
562	6044 618 01	Endkappe PSB-END 3 final cap / chapeau de finissage	2	
563	6044 615 01	Sammelschienenblock SZ-PSB 12N 0,106 m lg. busbar block / bloc de barres omnibus	1	
564	6044 620 01	Endkappe PSB-END 6 final cap / chapeau de finissage	2	
600	6330 047 01	Trafo UI 150B 3000VA Pr. 220 / 380 / 400 / 440V transformer / transformateur	1	
601	4065 073 01	Schraube M 8x30 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	4	
602	4115 141 01	Mutter M 8 ISO 4032-6 nut / écrou	4	
605	6330 057 01	Spartrafo 800VA Pr. 380 / 400 / 440V autotransformer / auto-transformateur	1	
655	6340 195 01	Si-Gleichrichter B 500 / 440-25 silicon rectifier / redresseur au silicium	1	
800	6056 354 01	Gehäuseunterteil housing under part / partie inférieure de carter	2	
801	6056 380 01	Führungsstift guide pin / goupille de guidage	6	
802	6056 381 01	Führungsbuchse guide bushing / douille de guidage	6	
805	6056 121 01	Steckdosen-Einsatz HAN 64 D plug socket insert / insert prise de courant	2	
810	6056 125 01	Stecker-Einsatz HAN 64 D plug insert / fiche-insert	1	
811	6056 410 01	Tüllengehäuse bush housing / boîte à douille	2	
812	6056 085 01	Crimpkontakte BU 1,5 crimp type contact / contact à sertir	100	
813	6056 084 01	Crimpkontakte STI 0,75 crimp type contact / contact à sertir	45	
820	6056 016 01	Steckdosen-Einsatz HAN 24 E plug socket insert / insert prise de courant	1	
821	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 contact bush / douille à contact	34	

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
825	6056 015 01	Stecker-Einsatz HAN 24 E plug insert / fiche-insert	1	
826	6056 017 01	Kontaktstift 0,75 contact pin / fiche de contact	24	
830	6056 032 01	Anbau-Gehäuse HAN 10 E add-housing / carter ajouté	1	
831	6053 014 01	Steckdosen-Einsatz HAN 10 E BU plug socket insert / insert prise de courant	1	
835	6056 004 01	Anbau-Gehäuse HAN 24 B AGG-K24 add-housing / carter ajouté	1	
900	9940 604 01	Ausblasstutzen blow-out connecting piece / bouche de la sortie	1	SRA 4000 - 0 057
901	6151 006 01	Stabtemperaturregler regulator of temperature / thermorégulateur	1	
902	6260 062 01	Normalgebläse 110V 50Hz standard fan / soufflante normale	1	
903	6153 000 01	Kleinheizer 220V 400W small heater / petit appareil de chauffage	1	
904	6301 446 01	Phasenwächter 3AC 400V UH AC 110V phase controller / contrôleur de phase	1	

[illegible]

[illegible]

Schaltschrank S 2 - Geräteanordnung
 Switchgear cabinet S 2 - layout of equipment /
 Armoire électrique S 2 - disposition de l'équipement

Bestell-Nr. : 6111 931 01
 order no.
 no. de comm.

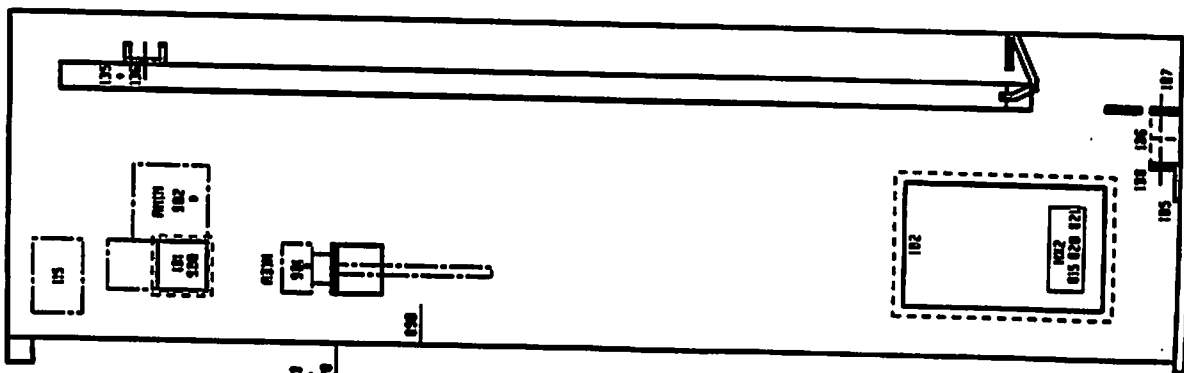
Zeichnungs-Nr. : SRA 4005 - 62 376
 drawing no. 21 704
 plan no. 81 793
 9 126

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
100	9890 479 01	Leerschrank empty cabinet / armoire vide	1	SRA 4005 - 4 298
101	9940 602 01	Abdeckplatte cover plate / plaque de recouvrement	1	SRA 4000 - 0 056
102	9757 303 01	Steckdosenplatte plug socket plate / plaque des prises de courant	1	SRA 4000 - 0 188
105	9756 070 01	Klemmwinkel clamping angle / équerre de serrage	1	SRA 4005 - 5 192
106	2621 126 01	Gummi-Klemmprofil 0,72 m lg. rubber clamping profile / profilé de serrage en caoutchouc	2	
107	4061 070 01	Schraube M 8x80 ISO 4014-8.8 bolt / boulon	2	
108	4115 141 01	Mutter M 8 ISO 4032-6 nut / écrou	4	
110	9756 066 01	Kabelbefestigungsschiene cable attachment rail / rail d'attache de câble	1	SRA 4005 - 5 190
111	4042 061 01	Schraube M 8x16 DIN 912-8.8 bolt / boulon	2	
113	6380 416 01	Schutzzeichen grün-gelb protection sign green-yellow / signe de protection vert-jaune	2	
114	4065 067 01	Schraube M 8x16 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	2	
115	6380 041 01	Typenschild type plate / plaque signalétique	1	SRA 4000 - 0 060
118	2621 039 01	Türdichtung 4,0 m lg Nr. 4030081 door beading / joint de porte	1	
120	6380 016 01	Warnschild Blitz SL100 danger sign / signal de danger	1	
125	9757 701 01	Montageplatte mounting plate / plaque de montage	1	SRA 4005 - 4 342
126	7482 002 01	Lochleiste perforated strip / listeau perforé	8	
128	6381 250 01	Hutschiene 35x27x15x1,5 DIN EN 50022 0,70 m lg. top hat rail / profilé chapeau	2	
129	6381 250 01	Hutschiene 35x27x15x1,5 DIN EN 50022 0,23 m lg. top hat rail / profilé chapeau	2	

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
130	6381 250 01	Hutschiene 35x27x15x1,5 DIN EN 50022 0,55 m lg. top hat rail / profilé chapeau	1	SRA 4000 - 0 021
133	6361 136 01	Schrägbügel BG/S angle stirrup / étrier angulaire	2	
135	9939 028 01	Klemmstück clamp piece / pièce de serrage	2	
136	4065 071 01	Schraube M 8x25 ISO 4017-8.8 bolt / boulon	2	
150	6363 002 01	PE-Schiene PE bar / rail PE	2	
155	6021 016 01	Schutzleiterklemme USLKG 35 protective conductor clamp / borne de fil de garde	3	
162	6361 025 01	Klemme UK 5 N binder / borne	46	
165	6361 037 01	Klemme UKH 25 binder / borne	3	
175	6361 022 01	Doppelstock-Klemme UKK 5 tier terminal / borne double à étage	18	
179	6361 220 01	Einzelabdeckung EA 5-WS individual cover / couvercle individuel	2	
180	6361 096 01	Universal-Endklammer E/UK universal terminal clamp / serre-fil terminal universel	3	
310	6310 883 01	Schütz 3TF 32 00-0AG2 contactor / contacteur	6	
325	6310 894 01	Schütz 3TF 46 22-0AF0 contactor / contacteur	4	
335	6310 892 01	Schütz 3TF 49 22-0AF0 contactor / contacteur	2	
370	6311 569 01	Schütz BC 16-30-10 contactor / contacteur	1	
375	6311 144 01	Verzögerungsglied C 466.00 delay network / dispositif de retard	1	
390	6301 448 01	Schaltrelais 2WE 110V UC 50-60Hz switching relay / relais de contact	6	
392	6301 447 01	Schaltrelais 2WE 24V UC switching relay / relais de contact	1	
400	6310 807 01	Schütz 3TH 30 40-0AG2 contactor / contacteur	13	
405	6310 801 01	Schütz 3TH 30 31-0AG2 contactor / contacteur	1	
410	6310 864 01	Schütz 3TH 30 22-0AG2 contactor / contacteur	5	
450	6311 079 01	Schütz K 51/11 contactor / contacteur	2	
460	6314 218 01	Zeitblock 3TX4 092-5A time block / bloc retardeur	2	
465	6314 217 01	Zeitblock 3TX4 092-0A time block / bloc retardeur	3	

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
475	6301 334 01	Stromrelais 1-10A DC UH=AC 110V 50/60Hz current relay / relais de courant	3	
480	6301 479 01	Stromwächter overcurrent relay / relais ampèremétrique	1	
490	6314 214 01	Hilfsschalterblock 3TX4 010-2A auxiliary switch block / bloc de commutateurs auxiliaires	10	
491	6314 215 01	Hilfsschalterblock 3TX4 001-2A auxiliary switch block / bloc de commutateurs auxiliaires	16	
507	6323 318 01	Umschalter T0-2-8221 / IVS change-over switch / commutateur	1	
510	6152 071 01	Motorschutzrelais motor overload relay / relais thermique de protection	1	
512	6301 909 01	Wischrelais 110V 50-60Hz C 465.01 wiper relay / relais d'essieu-glace	1	
521	6045 052 01	Schutzschalter 8 A automatic circuit breaker / disjoncteur de protection	1	
522	6045 054 01	Schutzschalter 12 A automatic circuit breaker / disjoncteur de protection	1	
530	6045 076 01	Stecksockel mit Klemmfeder plug base with clamping spring / socle à enficher avec ressort de friction	2	
542	6324 601 01	Motorschutzschalter PKZM 0-16 motor protection switch / disjoncteur de protection	1	
547	6324 602 01	Hilfsschalter NHI 11-PKZ 0 auxiliary switch / commutateur auxiliaire	1	
566	6324 004 01	Leistungsschalter NZM 6-100 / ZM6-100 power switch / interrupteur de puissance	1	
595	6324 001 01	Endtaster AT 11-1 / I limit key switch / palpeur de fin	1	
596	6381 025 01	Bauteil BT 2562 unit / élément	1	
610	6343 003 01	Spannungskonstanthalter 250VA 50-60Hz Pr. 110V + 15% - 20% Sek. 30,5V + 2% voltage stabilizer / stabilisateur de tension	1	
615	6330 059 01	Spartrafo UJ 120 1500VA Pr. 380 / 400 / 440V autotransformer / auto-transformateur	1	

Teil-Nr. part-no. pièce no	Bestell-Nr. order no. no. de comm.	Teilbenennung designation désignation	Anz. qty. nbre	Zeichnungs-Nr. drawing no. plan no.
650	6340 189 01	Si-Gleichrichter B 500 / 440-15 silicon rectifier / redresseur au silicium	2	
690	6351 060 01	Varistor varistor / varistor	3	
693	6360 148 01	Klemmleiste BKLW 6 KRG terminal strip / borne plate	1	
815	6056 032 01	Anbau-Gehäuse HAN 10E add-housing / carter ajouté	1	
820	6053 014 01	Steckdosen-Einsatz HAN 10E BU plug socket insert / insert prise de courant	1	
821	6056 023 01	Kontaktbuchse 1,5 contact bush / douille à contact	10	
890	6381 259 01	Aufbewahrungstasche bag / poche de garde	1	
900	9940 604 01	Ausblasstutzen blow-out connecting piece / bouche de la sortie	1	SRA 4000 - 0 057
901	6151 006 01	Stabtemperaturregler regulator of temperature / thermorégulateur	1	
902	6260 062 01	Normalgebläse 110V 50Hz standard fan / soufflante normale	1	
903	6153 000 01	Kleinheizer 220V 400W small heater / petit appareil de chauffage	1	
935	6141 063 01	Betriebsstundenzähler 115V 50-60Hz working hour meter / compteur d'heures de travail	1	



#10-NICHT SERIENMÄßIG

[illegible]

